



evropský  
sociální  
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,  
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání  
pro konkurenceschopnost

## INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

### SMLOUVA O ZAJIŠTĚNÍ SLUŽEB

uzavřená podle zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění

#### I. Smluvní strany

**Objednatel:** DOCTRINA – střední škola, základní škola a mateřská škola, s.r.o.  
**se sídlem:** Na Perštýně 404/44, Liberec 4  
**zastoupený:** Mgr. Jiří Paclt  
**IČ:** 28695020  
**DIČ:** CZ28695020  
**bankovní spojení:** 3849409001/5500  
**Kontaktní osoby a kontakty:** Jiří Paclt  
+420 732 212 454, paclt@doctrina.cz

(dále jen jako „Objednatel“)

a

**Dodavatel:** Cestovní kancelář Kristof, s. r. o.  
**se sídlem:** Moskevská 28, 460 01 Liberec 1  
**zastoupený:** Luboš Martinovitz, jednatel  
**IČ:** 62739387  
**DIČ:** CZ62739387  
**bankovní spojení:** 673712133/0300 (ČSOB, a. s.)  
**Zápis v OR/ŽR** u Krajského soudu v Ústí nad Labem, spisová značka C 8587  
**Kontaktní osoby a kontakty:** Eva Mečířová, 485 102 862, studium@kristof-jazyky.cz

(dále jen jako „Dodavatel“)

#### Článek II. Předmět smlouvy

1. Předmětem této smlouvy je závazek dodavatele realizovat pro objednatele ve sjednaném termínu a v daném rozsahu služby specifikované v příloze č. 1 – („Specifikace požadované zakázky“) a na objednatele převést závazek odebrat objednané služby ve sjednaném termínu a dodavateli řádně a včas za odběr zaplatit sjednanou cenu (viz příloha č. 1. – „Specifikace požadované zakázky“).

## INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

2. Tuto smlouvu uzavírá objednatel s dodavatelem, jakožto vítězným uchazečem vzešlým z výběrového řízení „Výběr dodavatele zahraničního jazykově-vzdělávacího pobytu pro žáky ZŠ Doctrina“, jež je součástí projektu objednatele „Podpora rozvoje jazyků“, reg. č. CZ.1.07/1.1.00/56.2369 podpořeného v rámci Operačního programu Vzdělávání pro konkurenceschopnost.

### Článek III. Způsob realizace

1. Služby dle této smlouvy budou dodavatelem realizovány v termínech a na místech uvedených v příloze č. 1- „Specifikace požadované zakázky“.
2. Smluvní strany si navzájem sdělí kontaktní osoby oprávněné za ně jednat v souvislosti s faktickou realizací služby, nejsou-li již uvedeny v této smlouvě nebo se v budoucnu změní.
3. Dodavatel je při plnění zakázky povinen postupovat s odbornou péčí, podle svých nejlepších znalostí a schopností, přičemž je při své činnosti povinen sledovat a chránit oprávněné zájmy objednatele a postupovat v souladu s jeho pokyny.
4. Dodavatel se zavazuje zajistit ochranu důvěrných skutečností, informací a dat, dále se zavazuje nevyužívat je v rozporu se zájmy objednatele ani pro třetí osoby, a to ani po skončení platnosti smlouvy a vytvoří podmínky pro zabezpečení ochrany informací důvěrného charakteru a zajistí jejich ochranu. Dodavatel dále zajistí, že povinnosti vyplývající z ochrany důvěrných informací budou dodržovány všemi zaměstnanci dodavatele.

### Článek IV. Doba a místo poskytování služeb

1. Zakázka bude realizována do 15. prosince 2015.
2. Výchozím místem plnění zakázky je **DOCTRINA – střední škola, základní škola a mateřská škola, s.r.o.; Na Perštýně 404/44, Liberec 4**
3. Dodavatel se zavazuje 1 týden před zahájením realizace zakázky uspořádat informativní schůzku pro žáky a jejich rodiče a zapojené pedagogy spojenou s prezentací a podrobným seznámením s harmonogramem zájezdu. Účastníkům pobytu dodavatel na této schůzce předá:



evropský  
sociální  
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,  
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání  
pro konkurenceschopnost

## INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

informační materiály pro žáky a rodiče, informační letáky a mapky pro pedagogy. Informativní schůzka proběhne na adrese výchozího plnění zakázky.

### Článek V.

#### Cena zakázky a platební podmínky

1. Objednatel se zavazuje zaplatit prodávajícímu odebranou službu na základě vystavené faktury. Platba se uskuteční za dodanou službu v CZK měně.
2. Smluvní strany se dohodly, že fakturace bude probíhat průběžně, po uskutečnění jednotlivých dílčích částí zakázky v rozsahu a specifikaci viz příloha č. 1 - „Specifikace požadované zakázky“. Dodavatel má právo na základě dohody s objednatelem na zálohu na poskytnuté služby, a to ve výši 75% z ceny poskytované služby na základě zálohové faktury.
3. Celková cena zakázky včetně DPH je **193.800,- Kč**
4. Tato dohodnutá cena včetně DPH je konečná a maximální, tzn. že zahrnuje veškeré náklady související s poskytováním služeb včetně všech předvídatelných rizik a vlivů (veškeré daně, cla, poplatky, inflační vlivy a jakékoli další výdaje nutné pro poskytování služeb). Celková cena včetně DPH je platná po celou dobu poskytování služeb. K její změně může dojít pouze v souvislosti s legislativní změnou sazby DPH.
4. V případě nedodržení této smlouvy, snížené kvality služeb a v případě nesouladu služeb s právními předpisy si objednatel vyhrazuje právo úměrně snížit cenu.
5. V případě změny příslušné sazby DPH v průběhu plnění smlouvy nebude uzavírán dodatek k této smlouvě. Zhotovitel do každé dílčí faktury zahrne DPH dle předpisů platných v době fakturace.
6. Faktura za odebrané služby, která je daňovým dokladem, bude objednateli zaslána poštou na adresu DOCTRINA – střední škola, základní škola a mateřská škola, s.r.o.; Na Perštýně 404/44, Liberec 4, 460 01. Uvedená faktura bude obsahovat náležitosti stanovené v § 11, zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví, zákonem č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty ve znění pozdějších předpisů. Faktura musí obsahovat informaci, že se jedná o projekt hrazený z Operačního programu vzdělávání pro konkurenceschopnost, přesný název projektu:



evropský  
sociální  
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,  
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání  
pro konkurenceschopnost

## INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

„Podpora rozvoje jazyků“, jeho registrační číslo - CZ.1.07/1.1.00/56.2369 a informaci, že dodavatel souhlasí s archivací dokladů do roku 2025.

7. Smluvní strany se dohodly na lhůtě splatnosti 30 kalendářních dnů ode dne doručení faktury objednateli. Cena se považuje za uhrazenou okamžikem odepsání předmětné částky z účtu objednatele. Objednatel je oprávněn před uplynutím lhůty splatnosti vrátit bez zaplacení fakturu, která neobsahuje stanovené náležitosti nebo budou-li tyto údaje uvedeny chybně. Dodavatel je povinen podle povahy nesprávnosti fakturu opravit nebo nově vyhotovit. V takovém případě není objednatel v prodlení se splatností; nová lhůta splatnosti počíná běžet znovu od opětovného doručení náležitě doplněné či opravené faktury.
8. V případě, že faktura nebude mít odpovídající náležitosti, je kupující oprávněn zaslat ji ve lhůtě splatnosti zpět prodávajícímu k doplnění či úpravě, aniž se dostane do prodlení se splatností – lhůta splatnosti počíná běžet znovu od opětovného zaslání náležitě doplňovaného či opravovaného dokladu.
9. Pokud bude dodavatel v prodlení s plněním jakékoli povinnosti podle této Smlouvy, případně pokud objednatel uplatní nároky z vad služeb, nebude objednatel povinen provést platbu ceny podle tohoto článku Smlouvy, dokud dodavatel nezjedná nápravu.
10. Dodavatel prohlašuje, že prověřil skutečnosti rozhodné pro určení výše ceny plnění.

### Článek VI.

#### Smluvní sankce, odstoupení od smlouvy

1. Účinnost této smlouvy zaniká:
  - písemnou dohodou obou smluvních stran, a to k jakémukoli sjednanému termínu,
  - písemným odstoupením ze strany objednatele od smlouvy pro podstatné porušení smluvní povinnosti ze strany dodavatele.
2. Objednatel je oprávněn odstoupit od smlouvy v případě změny termínu. V případě nedodržení jednotlivých specifikací služby danou nabídkovým listem, který je součástí smlouvy, je za každou nedodrženou specifikaci při realizaci účtována pokuta 5.000 Kč.



evropský  
sociální  
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,  
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání  
pro konkurenceschopnost

## INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

3. V případě opoždění objednatele s úhradou daňového dokladu má dodavatel právo požadovat úrok z prodlení max. ve výši 0,025% z nezaplacené částky za každý den prodlení.
4. Objednatel má právo uplatnit smluvní pokutu formou zápočtu ke kterékoliv splatné pohledávce vybraného dodavatele vůči objednateli.
5. Objednatel je dále oprávněn od Smlouvy odstoupit v případě, že vůči majetku dodavatele probíhá insolvenční řízení, v němž bylo vydáno rozhodnutí o úpadku anebo i v případě, že insolvenční návrh byl zamítnut proto, že majetek nepostačuje k úhradě nákladů insolvenčního řízení. Rovněž pak v případě, kdy dodavatel vstoupí do likvidace.
6. Dodavatel je oprávněn od Smlouvy odstoupit v případě, že objednatel bude v prodlení s úhradou svých peněžitých závazků vyplývajících z této Smlouvy po dobu delší než třicet (30) kalendářních dní.
7. Účinky každého odstoupení od Smlouvy nastávají okamžikem doručení písemného projevu vůle odstoupit od této Smlouvy druhé smluvní straně. Odstoupení od Smlouvy se nedotýká nároku na náhradu škody vzniklé porušením Smlouvy.

### **Článek VII.** **Zvláštní ujednání**

1. Dodavatel je povinen v souladu se zákonem č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole, ve znění pozdějších předpisů, nařízení Rady (ES) č. 1083/2006 o obecných ustanoveních týkajících se Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu a Fondu soudržnosti a o zrušení nařízení (ES) č. 1260/1999 nařízení Komise (ES) č. 1828/2006, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1083/2006 o obecných ustanoveních týkajících se Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu a Fondu soudržnosti a k nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1081/2006 o Evropském sociálním fondu a v souladu s právními předpisy ČR a právem ES vytvořit podmínky k provedení kontroly všech dokladů vztahujících se k dodávce služby pro projekt, umožnit průběžné ověřování souladu údajů uváděných v účetních dokladech se skutečným stavem v místě realizace projektu a poskytnout součinnost všem osobám oprávněným k provádění kontroly, příp. jejich zmocněncům. Těmito oprávněnými osobami jsou Centrum pro regionální rozvoj,



evropský  
sociální  
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,  
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání  
pro konkurenceschopnost

## INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

Ministerstvo pro místní rozvoj, Ministerstvo financí, Evropská komise, Evropský účetní dvůr, Nejvyšší kontrolní úřad, příslušný finanční úřad a další oprávněné orgány státní správy.

2. Dodavatel si je vědom, že dodávky a projekt jsou spolufinancovány z prostředků EU – Operačního programu Vzdělávání pro konkurenceschopnost. S ohledem na tuto skutečnost je zhotovitel povinen uchovávat veškeré doklady související s plněním dle smlouvy po dobu 10 let následujících po ukončení plnění smlouvy a umožnit osobám oprávněným k provádění kontroly vymezeném v odstavci 1., případně jejich zmocněncům, kontrolu provádění díla a ověřování plnění povinností vyplývajících ze podmínek Operačního programu Vzdělávání pro konkurenceschopnost, a to po celou dobu trvání smlouvy a dále po dobu 10 let následujících po ukončení plnění Smlouvy. Dodavatel se rovněž zavazuje poskytnout při kontrolách všem subjektům vymezeným v odstavci 1 součinnost.

### Článek VI. Závěrečná ujednání

1. Tato Smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem jejího uzavření.
2. V souladu se zákonem č. 89/2012 Sb., Občanský zákoník, v platném znění se závazkový vztah založený touto Smlouvou řídí Občanským zákoníkem.
3. Smluvní strany prohlašují, že souhlasí s případným zveřejněním obsahu této smlouvy v souladu s ustanovením zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů.
4. Tato smlouva může být měněna či doplňována pouze písemně, a to číslovanými a datovanými dodatky.
5. Vztahy vyplývající z této smlouvy a s nimi související právní důsledky včetně otázek její platnosti a eventuálně následky její neplatnosti se řídí výlučně českým právním řádem a obchodními zvyklostmi.
6. Veškeré spory, které mezi smluvními stranami vzniknou v souvislosti s realizací této Smlouvy a které se nepodaří odstranit vzájemným jednáním smluvních stran, budou předloženy k rozhodnutí příslušnému soudu.



evropský  
sociální  
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,  
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání  
pro konkurenceschopnost

## INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

7. Tato Smlouva je vyhotovena ve třech (3) stejnopisech, z nichž dva (2) obdrží objednatel a jeden (1) dodavatel. Dodavatel se zavazuje řádně uchovávat originál Smlouvy včetně jejích případných dodatků včetně příloh, veškeré originály účetních dokladů a originály dalších dokumentů souvisejících s realizací projektu do 31. 12. 2025, pokud český právní řád nestanovuje lhůtu delší. Výše uvedené dokumenty a účetní doklady budou uchovány způsobem uvedeným v zákoně č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů a v zákoně č. 499/2004 Sb., o archivnictví a spisové službě a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů, a v souladu s dalšími platnými právními předpisy ČR.
8. Každá ze smluvních stran prohlašuje, že tuto Smlouvu uzavírá svobodně a vážně, že považuje obsah této Smlouvy za určitý a srozumitelný, že tato Smlouva není uzavírána za nevýhodných podmínek pro jednu či druhou smluvní stranu a že jsou jí známy veškeré skutečnosti, jež jsou pro uzavření této Smlouvy rozhodující. Na důkaz čehož připojují smluvní strany k této Smlouvě své podpisy:

V Liberci dne 23. 9. 2015

.....  
DOCTRINA - s.r.l.  
Za objednatele: Mgr. Jiří Paclt a mat.  
Na Perštýně  
460 01 Liberec  
IČ 28695020, DIČ

V Liberci dne 18. září 2015

.....  
Za dodavatele: Luboš Martinovitz

Příloha č. 1 – Specifikace požadované zakázky

CESTOVNÍ KANCELÁŘ  
KRISTOF, s.r.o.  
460 01 Liberec, Mozkovna 28  
Tel. 800 138 241, Fax 475 102 803  
IČ 62739987

**INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ**
**Příloha č. 1 – Specifikace požadované zakázky v jeho minimálních hodnotách a nabídkový list**

<b>Informace o uchazeči</b>	
Název:	Cestovní kancelář Kristof, s. r. o.
Sídlo:	Moskevská 28, 460 01 Liberec 1
IČ/DIČ:	62739387
Osoba oprávněná jednat jménem uchazeče:	Luboš Martinovitz
Kontaktní osoba:	Eva Mečířová
Tel./fax:	485 102 862/458 102 863
E-mail:	studium@kristof-jazyky.cz

Dodavatel zajistí pro zadavatele následující plnění, jenž je součástí nabídkové ceny

Počet kusů celkem	Požadovaná služba	Obchodní název služby - doplní uchazeč	Předpokládaná cena s DPH	cena celkem s DPH
1	A1 – Zahraniční jazykově-vzdělávací pobyt v Anglii pro 20 žáků + 2 osoby (pedagogický doprovod)	Jazykově-vzdělávací pobyt ve Velké Británii - Hastings	218.400Kč	193.800,- Kč
Celkem:			218.400Kč	193.800,- Kč

Na základě výjimky dle §89, zákona 235/2004Sb. je uvedena vč. DPH

**Poznámka: V ceně nebude zahrnuto vstupné (bude pouze informativně uvedena jeho předpokládaná výše).**

**A1 – Zahraniční jazykově-vzdělávací pobyt v Anglii pro 20 žáků + 2 osoby (pedagogický doprovod)**

Předmětem veřejné zakázky malého rozsahu je poskytnutí služby zahraničního jazykově poznávacího pobytu v Anglii – destinace jižní Anglie pro 20 žáků + 2 pedagogické pracovníky termín v období 12. 11. - 6. 12. 2015 na 7 dní/minimálně 4 noci s jazykovou výukou 9 hodin

Termín výjezdu:	období 12. 11. - 6. 12. 2015
Délka výjezdu:	7 dní; nejméně 4 noci; 9 výukových hodin <u>během nejméně tří dnů</u>
Počet žáků:	20 (+ 2 x pedagogický doprovod)
Destinace:	Jižní Anglie, případně Londýn
Ubytování:	Nejméně 4 noci v rodinách ve vzdálenosti max. 10 km od místa srazu a 10 km od školy, samostatný pokoj „the Guest room“ s vlastním sociálním zařízením
Stravování:	snídaně v rodinách, přes den svačina formou balíčku (případně zajištěný oběd), teplá večeře





evropský  
sociální  
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,  
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání  
pro konkurenceschopnost

## INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

Doprava:	autobusem rok výroby 2010 a vyšší s normou EURO5 + WC, DVD, možnost zakoupení občerstvení v autobusu; cena zahrnuje veškeré poplatky za cestu do Anglie trajektem (tunelem), zajištění potřebné přepravy po celou dobu pobytu
Pojištění	kompletní pojištění včetně léčebných výloh v zahraničí bez limitu, pojištění proti stornu zájezdu
Výuka	9 hodin výuky anglického jazyka ve třech dnech + certifikát o absolvování kurzu
Poznávací část	Návštěva Londýna - minimálně třetina z následujícího:  Greenwich + návštěva Royal Observatory, čtvrť Docklands, návštěva The Tower of London, Tower Bridge, HMS Belfast, vyhlídková jízda lanovkou přes Temži, návštěva katedrály Sv. Pavla se vstupem na vyhlídku do kopule, návštěva divadla The Globe, British Museum, The London Eye se vstupem, City of Westminster, Big Ben, budova parlamentu, návštěva Westminster Abbey, St. James Park, Buckingham Palace, výměna stráží, Trafalgar Square, Downing Street, návštěva Madame Tussauds, Piccadilly Circus, Leicester Square, Oxford Street, projížďka dvoupatrovým autobusem (Double Decker), projížďka lodí po Temži
Průvodce	1x průvodce pro 20 žáků; vysokoškolská kvalifikace pedagog. směru s praxí

### Nabídkový list:

	POŽADAVKY	NABÍDKA (uved'te ANO či NE, hodnotu uved'te tam, kde je požadována)
Termín výjezdu:	období 12. 11. - 6. 12. 2015 (uved'te termín)	29.11. – 5.12.2015
Délka výjezdu:	7 dní; nejméně 4 noci	ANO
Počet žáků:	20 + 2 pedagogický dozor	ANO
Destinace:	Jižní Anglie nebo Londýn (uved'te konkrétní město)	HASTINGS
Ubytování:	Nejméně 4 noci v rodinách ve vzdálenosti max. 10 km od místa srazu a 10 km od školy, samostatný pokoj „the Guest room“ s vlastním sociálním zařízením	ANO
Stravování:	snídaně v rodinách, přes den svačina formou balíčku (případně zajištěný oběd), teplá večeře	ANO

**INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ**

Doprava:	autobusem rok výroby 2010 a vyšší s normou EURO5 + WC, DVD, možnost zakoupení občerstvení v autobusu; cena zahrnuje veškeré poplatky za cestu do Anglie trajektem (tunelem), zajištění potřebné přepravy po celou dobu pobytu	ANO
Pojištění	kompletní pojištění včetně léčebných výloh v zahraničí bez limitu, pojištění proti stornu zájezdu	ANO
Výuka	9 výukových hodin anglického jazyka (3 dny po 3 vyučovacích hodinách) + certifikát o absolvování kurzu  (uveďte konkrétní školu, kde bude výuka probíhat)	ANO  Masonic Hall
Poznávací část	návštěva Londýna	
Greenwich + návštěva Royal Observatory		ANO
čtvrť Docklands		ANO
návštěva The Tower of London		NE
Tower Bridge		ANO
HMS Belfast		ANO
vyhlídková jízda lanovkou přes Temži		ANO
návštěva katedrály Sv. Pavla se vstupem na vyhlídku		NE
návštěva divadla The Globe		NE
British Museum		ANO
The London Eye se vstupem		NE
City of Westminster, Big Ben, budova parlamentu		ANO
návštěva Westminster Abbey		NE
St. James Park		ANO
Buckingham Palace		ANO
Trafalgar Square		ANO
Downing Street		ANO
návštěva muzea Madame Tussauds		NE

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

Piccadily Circus		ANO
Leicester Square		ANO
Oxford Street		ANO
projížďka dvoupatrovým autobusem (Double Decker)		NE
projížďka lodí po Temži		ANO
<b>Průvodce</b>	1x průvodce pro 20 žáků; vysokoškolská kvalifikace pedagog. směru s praxí	ANO

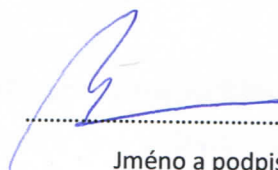
Rozpis nabídkové ceny :

Název položky	Jednotková cena s DPH
Cena zájezdu na žáka	<b>9.690,- Kč</b>

<b>CENA CELKEM VČETNĚ DPH</b>	<b>193.800,- Kč</b>
-------------------------------	---------------------

V celkové nabídkové ceně budou zahrnuty veškeré náklady, související s plněním předmětu veřejné zakázky dle této dokumentace mimo vstupného (předpokládaná výše vstupného celkem: cca 40-45 liber / žák).

V Liberci dne 18. září 2015.



Jméno a podpis  
oprávněného zástupce uchazeče

**CESTOVNÍ KANCELÁŘ  
KRISTOF, s.r.o.**  
460 01 Liberec, Moškovská 28  
Tel. 800 130 241, Fax 485 102 803  
IČ 02738967